

## **RUPTURA AMOROSA A 6 VOCES**

Rosi Braidotti

Gloria Anzaldúa

Mariana Pedroza

Gilbert Simondon

Erin Manning

Paola Medina

Respuesta a la provocación del curso "*El despertar de los quereres*: laboratorio teórico-práctico de investigación-creación" impartido por Mayra Morales.

Lectura performática: <https://youtu.be/cRA8HA7KtDU>

Noviembre, 2022.

Una entrevista a **Rosi Braidotti**  
Una ruptura amorosa en miércoles

Has the concept of the nomad allowed you to set in motion a return to a radical Spinozism that studies not so much the social and cultural aspects of feminism, but simply poses the question what a woman can do?

What a woman can do?

Una mujer puede irse sin dar explicaciones, por ejemplo.

Una mujer puede irse.

Gran parte de mi vida ignoré esa posibilidad, pero hoy decido creer que una mujer puede irse, fugarse, evaporarse de la faz de la tierra, enterrarse hasta desaparecer, entrar al mar y no salir, consumirse en llamas.

Una mujer puede irse sin dar explicaciones.

Yo quisiera saber si **Braidotti** ha abandonado a alguien alguna vez.

A nomadic body is a threshold of transformations.

Ya, muy dentro lo hemos sabido siempre, pero nos da tanto miedo admitirnos quimeras.

Muy dentro lo hemos sabido siempre, pero somos tan buenos para olvidar.

No soy invencible, te digo. Soy huesos quebradizos y humanos, te digo. Soy un brazo roto.

Yo estoy segura de que **Anzaldúa** abandonó a alguien alguna vez.

Soy un amasamiento, I am an act of kneading that not only has produced both a creature of darkness and a creature of light, but also a creature that questions the definitions of light and dark and gives them new meanings

Quiero invitar a **Anzaldúa** y a **Bradotti** y a **Mariana**, mi psicoanalista, a tomar chocolate caliente y a verme llorar.

El otro día Mariana me dijo lo mismo: tú, tú identidad, no es un barco hundido en el fondo del mar al que se le pegan crustáceos y corales. No eres, me dijo, no es así. No son crustáceos incrustados, la identidad es un mero accidente.

Accidente contingente de espontánea elocuencia en la que uno se acomoda y de pronto, a veces, en un chispazo de suerte dice:

soy.

El equilibrio estable, en el que todo potencial sería actualizado, correspondería a la muerte de toda posibilidad de transformación.

Simondon también está invitado al chocolate caliente.

Ahora bien, los sistemas vivos, aquellos que manifiestan precisamente la espontaneidad más grande de organización, son sistemas de equilibrio metaestable; el descubrimiento de una estructura es la resolución al menos provisoria de incompatibilidades, pero no es la destrucción de los potenciales; el sistema continúa viviendo y evolucionando, sigue siendo extenso y capaz de modificarse.

No eres un barco lleno de crustáceos, pero sí eres un ecosistema.

What a woman can do?

Una mujer puede ser un arrecife, que es un cuerpo, pero mucho más que un cuerpo.

The body is a surface of intensities and an affective field in interaction with others.

Me he enamorado mucho en los últimos meses. Me he enamorado como si fuera mi trabajo, y lo ha sido. Le he puesto mucho empeño a la cuestión. Hace poco me enamoré tanto que el amor me hizo **nómada** porque no podía estarme quieta de tanta cosa que me pasaba adentro y lo mucho que me transformaba. Quizá no es la misma **nómada** que imagina **Braidotti** pero se le parece tanto. **What a woman can do?** Enamorarse, por ejemplo, eso todo el mundo lo sabe y está harto de oírlo y por eso a nadie le importa, pero a mí sí; a mí hoy me importa, porque encuentro respuestas en ello. Me enamoré y me hizo tan **nómada** que terminé fugándome en serio: volviéndome lo más distinta posible y yéndome lo más lejos que pude, y es así como terminé con este nuevo cuerpo a dos cuadras del Polo Sur.

The body is a surface of intensities.

El mismo miércoles de mi ruptura amorosa me metí a clases de canto.

Lo hice porque necesito una voz **nómada** también. Una voz nueva.

What a woman can do?

Una mujer puede irse sin dar explicaciones y una mujer puede aprender a cantar,  
**no ser un barco oxidado**, pero sí un ecosistema.

A nomadic body is a threshold of transformations. The body is a surface of intensities.

A threshold, a surface, un sistema vivo, un arrecife, un amasamiento.

El mismo miércoles de mi ruptura amorosa leí teoría y no poesía porque no necesitaba consuelo sino explicaciones. ¿Y ahora qué?, ¿y ahora cómo?

Dis-identification involves the loss of cherished habits of thought, a move that can also produce fear and a sense of insecurity and nostalgia.

Aterrada, además de enamorada he estado aterrada.

The loss of cherished habits of thought.

Me gustan mis vicios, me gusta el hueco que se hace en la cama por dormir en el mismo lado por años; déjame en paz **Braidotti**, a veces solo quiero reconocirme en el espejo y no dar un brinco al ver una nariz nueva o unos dientes distintos. Tiemblo.

The **nomadic body** siempre llega tarde a todos lados porque necesita un par de minutos más en la mañana para encontrarse las piernas y echarse a andar, para encontrarse los ojos y no tropezarse con sus propios pies. Ni te digo del **nomadic body** con el corazón destrozado, ese no ha salido de cama en 4 días porque no encuentra ni sus pulmones para tomar aliento.

Changes that affect one's sense of identity are especially delicate. Given that identifications constitute an inner scaffolding that supports one's sense of identity, shifting our imaginary identifications is not as simple as casting away an used garment.

Psychoanalysis taught us that imaginary re-locations are complex, and as time-consuming as shedding an old skin. **Arrancarse los crustáceos del barco oxidado.**

Change is certainly a painful process.

Llego despavorida a la sesión con **Mariana** y le digo: No sé qué me está pasando, traigo el cuerpo lleno de estrías por intentar quitarme esta piel vieja; **ahora entiendo a Gloria, cuando decía que era una víbora de cascabel, entiendo ya su religión de las entrañas.**

**Mariana me sonrío con dulzura** y me contesta con la voz de **Erin**, que me repite 3 veces para que no lo olvide:

"I am" is always to a large degree "was that me?"

"I am" is always to a large degree "was that me?"

"I am" is always to a large degree "was that me?".

Pues no sé, Mariana, no lo sé.

A move that can also produce fear and a sense of insecurity and nostalgia.

Nostalgia, dios mío la nostalgia. La nostalgia de lo que dejé atrás por ejercer mis supuestas potencias spinozianas, qué estupidez. Casi pierdo la voluntad de ponerme de pie, casi me rindo del **nomadismo** y me declaro deja tú un ser **estable**, sino un ser fijo, inerte, inmóvil, estéril. Casi pierdo la voluntad de pararme de la cama en este que es ya el quinto día post-ruptura provocada por mis prácticas escapistas, por leer teoría en vez de poesía.

Casi he dejado caer los brazos cuando surge de alguna parte de mi memoria: "Appetition trumps nostalgia". *Appetition trumps nostalgia* escribió Erin como si fuera cualquier cosa. *Appetition trumps nostalgia*. Como si fuera cualquier cosa y no el único alivio que encuentro ahora para mi dolor, el único motivo que mantendría al *cuerpo nómada* insistiendo en la suspensión, la razón de existir del arrecife: el *apetito*.

Desde que ejercí la libertad de irme y me quedé sola, tan sola en el Polo Sur, siempre tengo hambre, siempre tengo hambre porque nadie me cocina y no cocino para nadie. Me da tanta pereza entrar a la cocina que como poco y tengo hambre todo el tiempo. *Appetito*, todo el tiempo. *Appetito contra la nostalgia*, receta la teórica vuelta de pronto curandera. Hambre insaciable, el *cuerpo nómada* tiene un hambre insaciable de expansión y juego.

*De-familiarization is a sobering process.*

No es cierto *Rosi*, *de-familiarization is an inebriating process*. Me pongo borracha de ser a *surface of intensities Braidotti*, ¿tú no? Hablas de tomarte un gin en todas tus conferencias, ¿no crees que el *dis-identification* es un gin bien cargado?  
*An inebriating process.*

Como cuando bailo, por ejemplo. Solo cuando bailo entiendo.

Solo cuando bailo entiendo a *Simondon* y a *Anzaldúa*, solo bailando he logrado ser *el sistema de equilibrio metaestable* más hermoso que el mundo haya visto jamás.

Solo cuando bailo entiendo *what a woman can do*.

No es tan complicado leer teoría, ser *nómada*, romperse el corazón, *tener hambre*, ser un *amasamiento*. No es tan complicado, en realidad. A veces, se siente más bien como algo natural que pasa cuando solo *te dejas ir, te rindes, sueltas el personaje*.

*The pursuit of practices of hope, rooted in the ordinary micropractices of everyday life, is a simple strategy to hold, sustain and map out sustainable transformations.*

*Practices of hope* dentro de mi cuerpo, que *no es un barco oxidado*, pero sí un ecosistema.  
Un ecosistema con *hambre* y vértigo y dolor.

Un ecosistema *metaestable* que baila con esperanza entre un tumulto de gente.

La esperanza: a simple strategy to hold, sustain and map out sustainable transformations; es sostenible, sí. Un cuerpo *nómada* no tiene que ser errático; es más, una *nómada* no tiene que irse a ninguna parte, solo mantener siempre la pregunta abierta sobre lo que una mujer puede hacer. El *cuerpo nómada* puede no moverse un ápice y lo seguiría siendo porque insiste en acuerpar el arrecife, el *amasamiento, an act of kneading*, la quimera.

"I am" is always to a large degree "was that me?"

No, no eras tú, al final tú no eres casi nada, apenas un chispazo de suerte,  
apenas un ensamble tambaleante que últimamente, más que metaestable,  
está siempre al borde del colapso.

Una entrevista a Rosi Braidotti

Una ruptura amorosa en miércoles.

Que son la misma cosa en verdad, son invitaciones a desmembrarse y a ser otra.

Has the concept of the nomad allowed you to set in motion a return to a radical Spinozism  
that studies not so much the social and cultural aspects of feminism, but simply poses the  
question what a woman can do?

What a woman can do?

Una mujer puede irse sin dar explicaciones, por ejemplo.